

# Chasqui

Revista Latinoamericana  
de Comunicación

No. 62 - JUNIO 1998

**Director (E)**

Jorge Mantilla Jarrín

**Editor**

Fernando Checa Montúfar

**Consejo Editorial**

Jorge Mantilla Jarrín  
Fernando Checa Montúfar  
Lucía Lemos  
Nelson Dávila Villagómez

**Consejo de Administración de  
CIESPAL**

Presidente, Víctor Hugo Olalla,  
Universidad Central del Ecuador.

Mario Jaramillo,  
Ministro de Educación y Cultura

Abelardo Posso,  
Min. Relaciones Exteriores.

León Roldós, Universidad de Guayaquil.

Carlos María Ocampos, OEA

Consuelo Feraud, UNESCO.

Carlos Ayala, FENAPE.

Héctor Espín, UNP.

Tulio Muñoz, AER.

**Asistente de Edición**

Martha Rodríguez

**Corrección de Estilo**

Manuel Mesa

Magdalena Zambrano

**Portada y contraportada**

Efraín Andrade Viteri

**Impreso**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Chasqui es una publicación de CIESPAL.

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Telf. 506 149, 544-624.

Fax (593-2) 502-487

E-mail: chasqui@ciespal.org.ec

<http://www.comunica.org/chasqui>

Registro M.I.T., S.P.I.027

ISSN 13901079

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de Chasqui. Se permite su reproducción, siempre y cuando se cite la fuente y se envíen dos ejemplares a Chasqui.

## NOTA A LOS LECTORES

Las prácticas sociales constituyen un escenario donde la efectividad de las versiones mediáticas hegemónicas de la realidad se relativizan: los perceptores aceptan, negocian o rechazan -para plantearlo desde una perspectiva esquemática- esas versiones. El **dossier Comunicación y prácticas sociales** parte de entender la comunicación fuera de los ejes tradicionales de análisis de los medios de comunicación. Es decir, la comunicación entendida como dimensión básica de la vida y de las relaciones sociales, en donde se producen acciones comunicativas que construyen interacciones políticas, procesos de organización social, producción simbólica, etc. Presentamos ensayos e informes de investigación que indagan las diversas formas de relación y expresión de actores sociales en diferentes contextos y situaciones, y en el marco de diferentes gramáticas culturales. Son análisis relativos a esos tres componentes básicos -según Martín-Barbero- de las prácticas sociales: socialidad, ritualidad y tecnicidad. En todos ellos está la comunicación -no los medios- como parte y producto de esas prácticas: la moda, los gestos y el cuerpo como escenarios de signos y simbolizaciones, expresiones musicales contemporáneas recreadas en matrices culturales específicas, danzas y teatralidad centenarias aún vigentes que constituyen "microresistencias que fundan microlibertades", recursos técnicos modernos (la cámara fotográfica) que permiten "miradas" de culturas ancestrales, la ciudad... Frente a la creciente masmediación de la sociedad, el reto es fortalecer las prácticas democráticas, pues -como dice Guillermo Orozco- ellas "son acciones reflexionadas entre interlocutores que colectivamente producen sentidos a su comunicación y configuran significados a su acción, a su agencia".

La proliferación creciente (nuevas ediciones y reediciones) y la trascendencia de los límites empresariales para los que fueron creados (llegan a universidades, instituciones y público en general) son dos hechos que han caracterizado al "fenómeno" de los **Manuales de estilo** de medios de comunicación, en los últimos años. ¿Responde esto a una verdadera necesidad de normar el estilo de cada medio o a una estrategia de *marketing*? Según Martín Yriart, estos textos no solo son manuales de producción (que atienden a aspectos léxicos, semánticos, gramaticales, etc. y que buscan que el producto sea lo que el editor quiere que sea), son también parte de una estrategia para legitimar el producto frente a sus consumidores, proclamar su calidad y son instrumentos de formación de imagen, por ello cree que no son necesarios excepto en las grandes agencias de información. En este **dossier** presentamos dos artículos muy críticos (Rodríguez e Yriart), dos que reseñan lo que han sido, son y proyecciones de manuales de importantes medios españoles: *EFE* y *ABC* (no obstante el reiterado pedido, no contamos con aportes de medios latinoamericanos) y uno que, ante la carencia, propone normas de estilo para divulgadores científicos. Creemos que estos textos suscitarán un gran debate al respecto.

**Contrapunto** es una nueva sección. Con ella queremos motivar el debate; abrir un espacio dedicado a "contrapuntear", matizar y complementar temas tratados en ediciones anteriores; y dar un seguimiento a los mismos. En este número, el tema de la sección es "Crónica roja: espectáculo y negocio", **dossier** publicado en la *Chasqui* 60. Reiteramos nuestra invitación para "contrapuntear" y ser parte activa de la revista: ¡tome la posta!

  
Fernando Checa Montúfar  
Editor

## COMUNICACION Y PRACTICAS SOCIALES

**A**l margen de los medios de comunicación, aunque su influjo es inevitable, existen diversos procesos, expresiones y formas comunicacionales altamente significativas. Algunas de ellas son analizadas por los autores que presentamos en este dossier.



**22** Neoliberalismo: sofisma científico y fascinación comunicativa  
*José R. García Menéndez*

**26** La danza aymara como resistencia  
*Jaime Iturri Salmón*

**30** La fotografía para una etnología de la comunicación  
*Sarah Corona Berkin*

**34** Ciudades andinas: la dialéctica del escape  
*Eduardo Kingman Garcés*



## MANUALES DE ESTILO

**D**os hechos han caracterizado al "fenómeno" de los manuales de estilo en los últimos años, en Iberoamérica: cada vez más medios los producen y los manuales han trascendido los límites para los cuales fueron creados. ¿Verdadera necesidad de normar el estilo de cada medio o afán de prestigiar el producto ante sus consumidores?

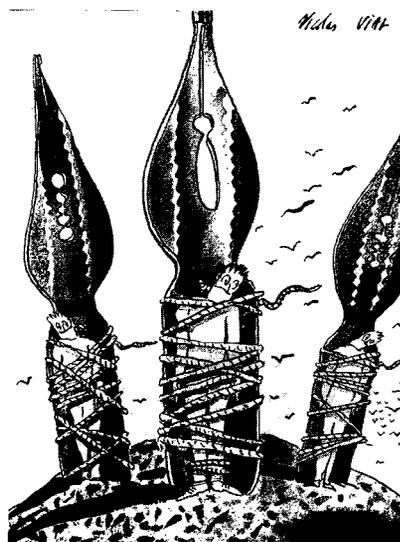
**4** Las prácticas en el contexto comunicativo  
*Guillermo Orozco Gómez*

**7** El cuerpo de la comunicación: del gesto a la cosmética  
*José Sánchez-Parga*

**11** Ciudad, sociedad civil y comunicación  
*Claudio Flores Thomas*

**15** De la calle a la pasarela  
*Valmir Costa*

**17** México: movimiento punk e identidad femenina  
*Inés Cornejo Portugal*  
*Maritza Urteaga*



**37** Qués, para qués y cómo del manual de estilo  
*Hernán Rodríguez Castelo*

**43** ¿Para qué sirve un manual de estilo?  
*Martín F. Yriart*

**48** El Manual de Español Urgente de EFE  
*Alberto Gómez Font*

**53** ABC: ¿un libro de estilo más?  
*Joaquín Amado*

**55** Estilo para divulgadores científicos  
*Manuel Calvo Hernando*

## CONTRAPUNTO

**N**ueva sección para "contrapuntear", matizar, complementar temas tratados en ediciones anteriores. En este número, la crónica roja (Chasqui 60) da lugar a la reflexión en torno a una experiencia interesante.

- 58 Crónica roja: hacia un periodismo del abrazo  
CISALVA

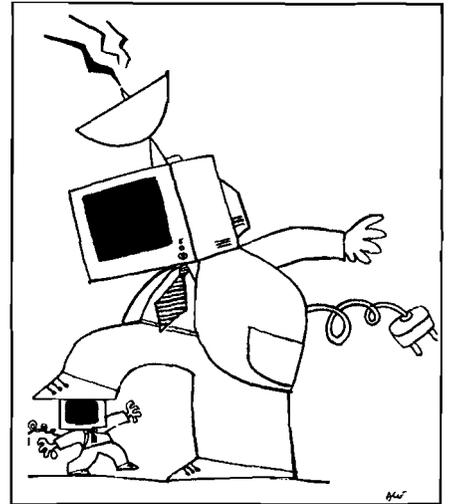


## APUNTES

- 62 ¿Quién es el culpable?  
La semiótica de Eco  
Iván Oñate
- 65 Plan para desactivar cerebros  
Carlos Morales
- 68 Los lenguajes prohibidos  
Luis Dávila Loor
- 71 El video y sus luchas por expresar  
Nancy Díaz Larrañaga
- 74 Los medios y las identidades de género  
Celia Aldana
- 79 ¿La imitación o el arte de copiar?  
José Luis García

## NUEVAS TECNOLOGIAS

- 81 El ciberespacio colonizado  
Carlos Eduardo Cortés

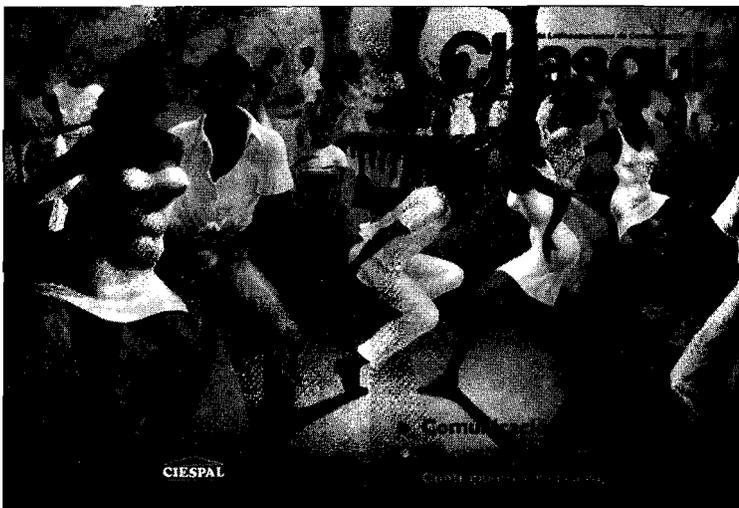


- 86 NOTICIAS

- 88 ACTIVIDADES DE  
CIESPAL

## RESEÑAS

- 89 Libros sobre la televisión iberoamericana  
Daniel E. Jones
- 92 Libros



## PORTADA Y CONTRAPORTADA

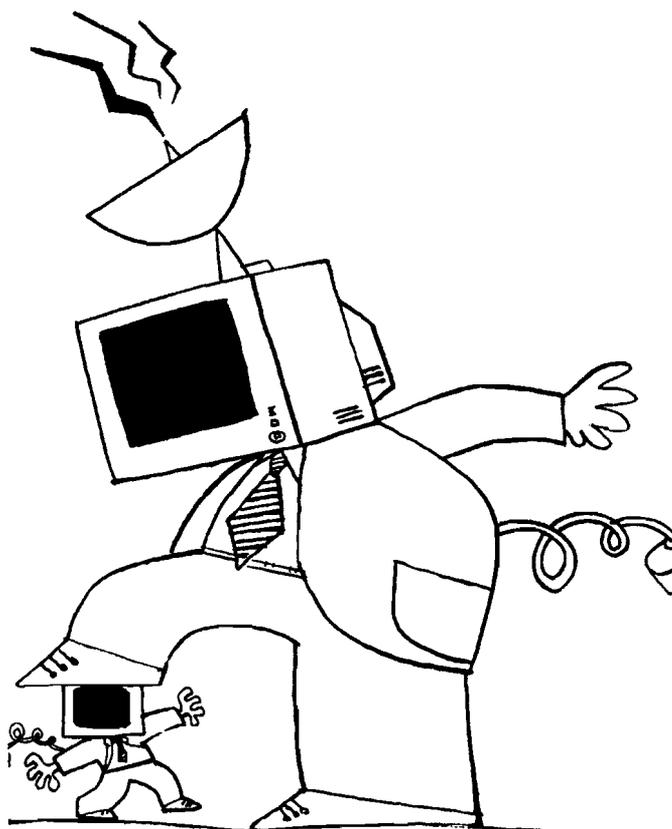
EFRAIN ANDRADE VITERI

Ecuatoriano

"MARIMBA", 1991  
Oleo sobre tela 1.00 x 1.30

# EL CIBERESPACIO COLONIZADO

*Grandes intereses económicos y políticos están detrás de la infraestructura global de información. Aquella imagen de la Internet como un sistema descentralizado, gratuito y voluntario se está difuminando. Tres de cada cuatro usuarios están localizados en EE. UU. y las megacorporaciones tienen un creciente control. En este escenario el autor se pregunta, ¿qué podemos esperar de un "comunal electrónico" que nació legislado y colonizado por el comercio, y en el que América Latina y el Caribe no alcanzan ni el 1% del total? Hay muchas preguntas, frente a viejas y nuevas preocupaciones, que deben ser enfrentadas ya, al ritmo del vértigo que impera en el ciberespacio.*



**E**l "proceso de globalización" es, hoy día, un hecho constatable, un cambio de época, marcado por la transformación radical de la cultura, la política y la economía, que se ha completado históricamente gracias a la digitalización de las tecnologías de información, el uso generalizado del computador y la expansión de redes telemáticas planetarias.

Tecnologías hasta ahora dispersas en aparatos y servicios sin relación di-

recta, convergen ahora en un solo lenguaje digital para todos los medios y en un único cable para todos los servicios (Gómez Mont, 1995). Es a dicha convergencia a la que hoy se denomina ciberespacio, un término acuñado por William Gibson, en 1984, en su novela *Neuromancer* (*Neuromante*), para referirse a una "alucinación consensuada".

Pero nuestro presente no es comparable a un espejismo. Todas las sociedades se están reestructurando alrededor de un mismo eje: una economía tecnocientífica con muchos centros en incontrollable interacción, y con capacidad para reorganizar las relaciones sociales, culturales y políticas. los modos de pro-

**CARLOS EDUARDO CORTES**, colombiano. Comunicador social, editor de la revista *TV y video, Latinoamérica*.  
E-mail: cecortes@col1.telecom.com.co

ducción y distribución, el crecimiento económico, la competitividad empresarial y el empleo.

**Desdichas de la revolución digital**

La tecnología unificada por la revolución digital también permite la convergencia entre sectores como informática, telecomunicaciones, información, educación y entretenimiento. Por ello, no es ninguna coincidencia que Al Gore, vicepresidente de E.U., haya acuñado desde 1993 los términos "Infraestructura Nacional de Información" (INI), "Infraestructura Global de Información" (IGI) (His, 1996), junto a otros como "ciberespacio", "multimedia" y "realidad virtual", no solo nombran nuevas realidades, sino constituyen el fundamento tecnológico del cambio de época que estamos viviendo.

Las INI, que todos los países construyen (o dejan que les construyan) tienen consecuencias a todo nivel. Si se diseñan e instauran apropiadamente, pueden promover una prosperidad al alcance de la mayoría, descentralizar el poder, revitalizar la democracia, fortalecer e incluso crear comunidades, y hacer de este mundo un mejor lugar para vivir. Pero si se planean y desarrollan en forma equivocada, pueden lograr exactamente lo contrario (Cortés, 1996; Miller, 1996). Y hasta el momento, las opciones fuertes no son muy halagadoras.

La Internet constituye la evidencia más visible de estos procesos. Su origen bélico, como corresponde a toda tecnología que se respete, se remonta a 1956, cuando la ARPANET (Advanced Research Projects Agency Network), del Departamento de Defensa de los Estados Unidos, inició los primeros experimentos de computación en red para compartir informaciones sigilosas. En 1983, la National Science Foundation replicó el proyecto ARPANET, bajo el nombre de Internet, para ayudar al desarrollo de la investigación científica, y alcanzó la interconexión de 500 computadores. En 1987, la Internet fue abierta a las empresas, en 1989 ya había 80.000 computadores interconectados. En 1991, el CERN (Centro Europeo de Investigaciones Nucleares), en Ginebra, desarrolló la gran telaraña mundial (World Wide Web) y logró simplificar su uso. Además, ese mismo año nació el comercio en tiendas virtuales.

Para aquel momento, la noción de "superautopista de la información" ya estaba bastante elaborada, gracias a haber adquirido su esqueleto en la Internet y a haberse completado la convergencia tecnológica entre computador, teléfono y televisión. Desde entonces, el concepto de "comunales electrónicos" comenzó a inundar de optimismo el mundo de la comunicación. La Internet se describía ya

como la versión virtual de aquellos bucólicos terrenos que pertenecen a todos los miembros de una comunidad (lo que no se recordó entonces fue que los comunales han sufrido agresiones e intentos de privatización a lo largo de toda la historia).

En verdad, había suficientes motivos para el optimismo, puesto que nadie controlaba un sistema descentralizado como la Internet, lo gratuito y lo voluntario imperarían por siempre, incluso se habló de un "ágora electrónica" sin limitaciones (Millán, 1996). Pero estaba muy claro que todo eso dependería de quien pudiera llegar al ágora y tomar la palabra. Así, en 1995, el G7 realizó una cumbre en Bruselas con representantes de las grandes firmas del sector, donde los empresarios insistieron "en la necesidad imperiosa de acelerar la desregulación en los servicios de telecomunicaciones y de eliminar los monopolios públicos, con el fin de apresurar el desarrollo de las futuras arterias electrónicas". Y coincidieron en que "la iniciativa privada debe ser el motor de la sociedad de la información" (Mattelart, 1995: 27).

Por su parte, el GATT (Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio) dio paso a la nueva Organización Mundial del Comercio (OMC), no sin antes finalizar sus labores en la Ronda Uruguay



Archivo Chasqui

*La inequidad de la colonización del ciberespacio ha acrecentado la brecha entre inferricos e infopobres, lo que se suma a la otra inequidad, a la otra brecha no menos profunda.*

aplicando al sector audiovisual las normas generales de liberalización del comercio internacional de bienes y servicios. De esta forma, se reglamentó el intercambio transnacional de productos inmateriales, entre los que se encuentran las industrias culturales, bajo la denominación de servicios.

Finalmente, en noviembre de 1995, la 28ª reunión de la Asamblea General de la UNESCO aprobó una resolución sobre Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación (NTIC) en la cual se advertía sobre los posibles peligros de las autopistas de la información para los países en desarrollo, el pluralismo lingüístico y cultural, y el respeto a la vida privada. Sin embargo, como suele suceder con las reflexiones sobre tecnologías, las advertencias se referían a hechos cumplidos.

#### El peso de la ley

El 1 de febrero de 1996, el presidente Bill Clinton firmó la Ley de las Telecomunicaciones, cuyas audiencias preliminares fueron controladas por representantes de negocios y se impidió la presencia de grupos de consumidores. El proceso jurídico fue justificado por las mismas suposiciones que condujeron a la Ley Federal de las Comunicaciones de 1934: la competencia entre corporaciones daría lugar a un sistema de comunicaciones más eficiente y democrático, regulado por el mercado (McChesney, 1996). El proyecto fue realizado por los grandes negocios para los grandes negocios.

La actual revolución digital podría compararse, en ciertos aspectos, a la producida por la radio en 1920, cuando hubo una gran confusión en relación a quiénes eran los que debían controlar esta nueva tecnología y con qué propósitos. Cuando los empresarios se dieron cuenta de que la radio comercial podía generar considerables y rápidas ganancias, tomaron medidas. Fue así como la Ley Federal de las Comunicaciones otorgó a las corporaciones privadas el dominio de las telecomunicaciones en E.U.: sus partidarios insistieron en que el interés público se podía satisfacer mejor por medio de las empresas que, ante todo, buscan el lucro (McChesney, 1996).

A diferencia de Europa, donde el concepto del servicio público predominó en las legislaciones comunicacionales,

**D**e ahí la urgente necesidad de crear plataformas públicas de discusión, vigilancia prospectiva del entorno, y acción ciudadana en los foros pertinentes, para evitar que el rumbo que tome la nueva época obedezca solo a objetivos de lucro corporativo transnacional. Es preciso pensar y crear otras formas de colonizar el ciberespacio.



en E.U. estos instrumentos nacieron bajo la lógica del mercado. Por tanto, puesto que la Ley de las Telecomunicaciones se hizo para desarrollar la INI, es muy difícil que la IGI escape a esta tendencia, comenzando por la Internet. De no ser así, Microsoft no se hubiera dado el lujo de completar, en agosto de 1997, su adquisición de WebTV Networks (fabricante de un nuevo televisor para conectarse a Internet), por US\$ 425 millones, después que el Ministerio de Justicia de E.U. aprobara la fusión de ambas compañías (*Wall Street Journal*, 1997).

Sin olvidar que el 2 de octubre de 1997, se reveló la oferta que WorldCom, una desconocida empresa telemática, le hizo a MCI Communications Corp. —una gigante de la telefonía global— para adquirirla por US\$ 30.000 millones. Y lo hizo justo en el momento en que se negociaba la fusión de MCI con su socia británica British Telecommunications PLC, a un precio muy inferior (Lipin & Keller, 1997).

Al concretarse la compra, WorldCom saltaría al nivel de los titanes de la comunicación global, con una oferta amplísima en redes de telefonía local y de larga distancia, y en servicios de Internet, con lo cual se abrió la puerta, a un control mayoritario sin precedentes en la red de redes, capaz incluso de provocar un alza en los precios de la Web, al apoderarse de la vía principal a la que se conectan casi todos los proveedores de acceso. En suma, llegamos al borde del peaje en la superautopista, porque el mejor territorio del comunal le pertenece a una sola compañía (Keller, 1997; Weber & Quick, 1997).

No es difícil, entonces, imaginar el porqué de la apuesta por las posibilidades comerciales de la superautopista y la urgencia de colonizar el ciberespacio: en 1995, al tiempo que se alcanzó la cifra de 150 millones de computadores personales instalados en el mundo, se calculaba que la Internet ya agrupaba dos millones de computadores a través de 21.000 redes, cinco millones de nodos y entre 20 y 40 millones de usuarios distribuidos por un número de países que iba de 60 a 168.

Sin embargo, el 98% de los usuarios fue identificado como el arquetípico varón joven —con promedio de 21 años o menos—, anglosajón, urbano, de clase privilegiada, mientras el porcentaje por zonas geográficas fue calculado en 73,3% para Estados Unidos; 10,82% para Europa; 8,44% para Canadá y México; 3,63% para Oceanía; 1,81% para Asia; 0,58% para Sudamérica; 0,44% para África; 0,14% para el Caribe y 0,11% para América Central (Litherland, 1995; Ellis, 1995; Millán, 1996; Godoy, 1996).

Entonces, ¿la ideología universalista y positiva de la comunidad global, por el momento, no pasará de ser un embuste nacido de los propios usuarios privilegiados que no miran más allá de sus narices? ¿Internet seguirá siendo una fiesta privada de los países del Norte? ¿En vez de todas sus promesas incumplidas, Internet será un lugar privilegiado del ciberespacio para la invasión de la privacidad, la inseguridad de los archivos informáticos, la desprotección de los derechos de autor, el ejercicio del crimen computacional y el poder de control de ciertos gobiernos y corporaciones?

Demasiadas preguntas para viejos y nuevos problemas que conviven en la Internet, sin mencionar el cariz apocalíptico de las interrogantes. ¿Qué podemos esperar, en realidad, de un comunal electrónico que nació legislado y colonizado por el comercio, y en el que América Latina y el Caribe no alcanzan ni el 1% del total? Por el momento, la necesidad de insertarnos en la economía globalizada nos fuerza a digitalizar nuestros procesos productivos e informativos, de manera que nos coloca ante una nueva dependencia tecnológica. De lo contrario, nuestras infraestructuras telefónicas -en general precarias, antiguas, llenas de fallas y bastante congestionadas-, nos mantendrán cual carreta en la superautopista, y obstaculizaremos el tráfico real o virtual hacia la cibercivilización.

**Hay otras fronteras**

Los vínculos entre Estado y sociedad han cambiado. De un Estado interventor, encargado de llevar adelante el desarrollo, se pasó, en los años ochenta, a un Estado ampliado (aparato estatal ajustado estructuralmente + monopolios y oligopolios transnacionales que controlan los sectores privatizados) paralelo a Estados-Nación cada vez menos autónomos e incapaces de planificar el desarrollo por fuera de imposiciones como las del FMI (Fondo Monetario Internacional) debidas, en parte, a sus impagables deudas exteriores, que aumentaron 873% entre 1975 y 1996 (SELA, 1997, citado por EFE, 1997).

Por ello, el exacerbado sistema de libre comercio planetario crea inequidad tanto en el acceso a las tecnologías como en la capacidad de empresas locales de comunicación, privadas o estatales, para competir con los grandes conglomerados y fusiones de grupos transnacionales (conocidos como me-

gacorporaciones). En tal sentido, la lógica del mercado global no nos brinda condiciones mínimas para ser dueños de nuestras propias INI, sino que todo ese sector estratégico de la modernidad está pasando sistemáticamente a manos corporativas globales.

Como consecuencia, nuestra presencia activa en el ciberespacio también se ve sistemáticamente restringida en aspectos menos visibles, pero igualmente fundamentales: el control y el acceso a la información científica, y la calidad de la educación en el nuevo entorno tecnocultural.

Una vez que la lógica del mercado se apodera de la circulación del conocimiento y la información científica, aumenta el riesgo de profundización de nuestra infopobreza. Por ejemplo, hoy orbitan el planeta unos 15.000 satélites, muchos de los cuales están dedicados a la generación de datos estratégicos a los que se suma la capacidad de investigación aplicada. Por tanto, campos como la biotecnología y la ingeniería genética, y sus aplicaciones como las patentes sobre seres vivos, tienden a desarrollarse por encima de las políticas estatales y obedecen más a la ambición científica y corporativa, que no solo realiza biopros-

pección sino biopiratería (Shiva, 1995).

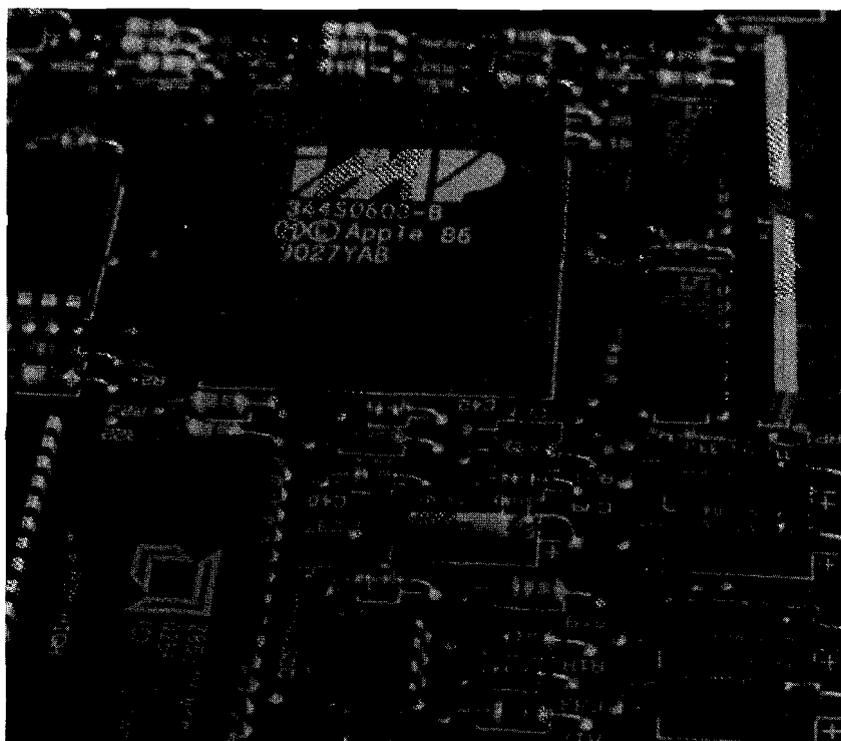
Así, además de un uso indebido de la propiedad común, consuetudinaria, de la humanidad, hay aquí un abuso de la información que los modernos sistemas tecnológicos permiten obtener a quienes invierten en este tipo de investigación. Por tanto, en términos comunicacionales, también es preciso formular políticas globales que aseguren el uso debido de la información que se está obteniendo en estos procesos. De lo contrario, al imponerse la política de rentabilidad sobre la de sostenibilidad, se arruinarán muchos valiosos esfuerzos para el manejo de recursos naturales.

Por su parte, los procesos de investigación, intercambio de información, acceso a bancos y bases de datos, e hipertextos con demostraciones de realidad virtual, entre otros servicios y herramientas ya disponibles, constituyen un salto cualitativo de dimensiones aún no previstas en los esfuerzos para mejorar los procesos de enseñanza/aprendizaje, tanto presenciales como a distancia.

De un lenguaje de programación orientado hacia *software* de lógica compleja, el computador personal ha pasado a un lenguaje de programación orientado

a objetos, en el cual los íconos representan entidades abstractas como si fueran objetos reales (Apple/Macintosh y Windows), y anticipa las posibilidades de una nueva arquitectura mental capaz no solo de cambiar formatos de representación sino de involucrar nuevos procesos cognoscitivos: recuerdo por reconocimiento, estructura atómica, pensamiento episódico, estructura dialógica viso-situacional (Salas Nestares, 1995).

Por lo tanto, las concepciones tradicionales sobre lectura, escritura,



C. Tauchner, Ecuador

lenguaje, pensamiento, espacio y tiempo, se están resquebrajando ante nuevas generaciones de seres humanos en las que el hipertexto vendría a reflejar la forma en que un nuevo pensamiento visual asocia datos e ideas, recoge información, pregunta causas y anticipa soluciones, gracias a una interfaz cuyos procesos y formatos de representación reforzarían una concepción operatoria de la inteligencia. La máquina informacional "establece un puente entre lo que por mucho tiempo se pensó irreconciliable: el pensamiento técnico y el pensamiento simbólico. El instru-



La alfabetización "computacional" es un requisito mínimo para ejercer el derecho a la educación.

mento ya no es una prolongación de la fuerza física sino una metáfora del cerebro" (Renaud, 1993, citado por Gómez Mont, 1995: 50).

Entonces, una nueva forma de alfabetización "computacional" se convierte en el requisito mínimo para que el derecho a la educación se siga ejerciendo. De lo contrario, una gran porción de nuestras poblaciones, para las cuales la escolarización tradicional sigue siendo una mentira o un hecho inoperante, se verá doblemente excluida para alcanzar las ventajas cognoscitivas, afectivas y valorativas del nuevo pensamiento visual.

La alternativa, por supuesto, no es sencilla. Dado que la justicia no es un componente propio del mercado, cuya lógica no es distributiva o equitativa, sino lucrativa, resulta en verdad difícil introducir discusiones de ética social en un espacio de empresa privada al que no le preocupa el bien común, pues su naturaleza es la maximización de lucros, de manera que lo prioritario es su propia estabilidad y productividad. De ahí la urgente necesidad de crear plataformas públicas de discusión, vigilancia prospectiva del entorno, y acción ciudadana en los foros pertinentes, para evitar que

el rumbo que tome la nueva época obedezca solo a objetivos de lucro corporativo transnacional. Es preciso pensar y crear otras formas de colonizar el ciberespacio. ●

#### REFERENCIAS

- Cortés, Carlos Eduardo (1996), "Legislación y desregulación en el nuevo contexto", *Chasqui* 56, pp. 38-42.
- EFE (1997), "América Latina debe USD 600 millones", *El Comercio* (Quito), lunes 21 de julio, B8.
- Ellis (1995), "In the Beggining...", en *Wired*, junio, 20.
- Godoy, Norton (1996), "Internet@Brasil", en *ISTOÉ* (São Paulo) (1408), septiembre, pp. 52-58.
- Gómez Mont, Carmen (1995), "Información y sociedad mañana, el comunicador -hoy- en el ojo de la tormenta", en Alejandro Acuña Limón (Coord.) (1995). *Nuevos medios, viejos aprendizajes. Las nuevas tecnologías en la educación*, Cuadernos de Comunicación y prácticas sociales 7, México D.F.: Universidad Iberoamericana, pp. 49-64.
- His, Alan (editor) (1996). *Communication and Multimedia for People. Moving into Social Empowerment over the Information Highway*, Paris, La Librairie FPH.
- Keller, John J. (1997), "MCI con poco margen de maniobra frente a la audacia de WorldCom", *Wall Street Journal Americas/El Comercio* (Quito), viernes 03 de octubre, B5.

Comercio (Quito), viernes 03 de octubre, B5.

Lipin, Steven & John J. Keller (1997), "La oferta de WorldCom por MCI altera el panorama telefónico mundial", *Wall Street Journal Americas/El Comercio* (Quito), jueves 02 de octubre, B5.

Litherland, Susan (1995), *Expansión de Internet deja atrás a los pobres*, Londres, Inter Press Service (12 de octubre).

McChesney, Robert W. (1996), "La ley de las telecomunicaciones de 1996: Una mirada a los antecedentes históricos", en *Clips Videazimut*, (10), abril.

Mattelart, Armand (1995), "Excepción o especificidad cultural. Los desafíos del GATT", en *Telos* 42, junio-agosto, pp. 15-27.

Millán, José Antonio (1996), "La cultura en los comunales electrónicos", en *El Urogallo* (Madrid) (121), pp. 27-30.

Miller, Steven E. (1996), *Civilizing cyberspace. Policy, power and the information superhighway*, Nueva York. ACM Press.

Renaud, Alain (1993), "Vers une nouvelle pensée visuelle". en *Réseaux* (Paris: CNET), p. 61.

Salas Nestares, María Isabel de (1995), "Percepción e interactividad a partir de los formatos de representación en la comunicación con soportes multimedia", en *Comunicación y estudios universitarios* (Valencia, España: Centro Universitario de Ciencias de la Información), (5), pp. 89-102.

Shiva, Vandana (1995), "Los monocultivos, los monopolios y la masculinización del conocimiento", en *El CIID Informa* (Ontario) (XXIII) (2), pp. 15-17.

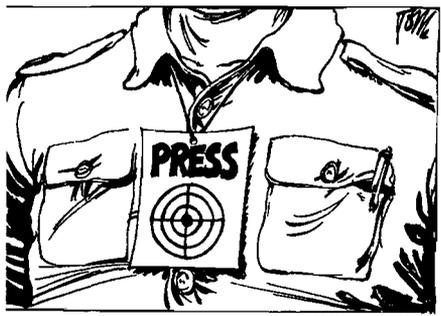
SELA (Sistema Económico Latinoamericano) (1997), *Situación, políticas y perspectivas de la deuda externa latinoamericana*, Caracas: SELA.

Wall Street Journal Americas (1997), información en *El Comercio* (Quito), lunes 4 de agosto, B5.

Weber, Thomas E. & Rebecca Quick (1997), "¿Subirá el precio del acceso a Internet?", en *Wall Street Journal Americas/El Comercio* (Quito), jueves 2 de octubre, B5.

Archivo Chasqui

● **ENCUENTRO MUNDIAL: CORRESPONSALES DE GUERRA**



Tommy Cartoonists/writers syndicate

El Instituto Internacional de Periodismo José Martí, de la Unión de Periodistas de Cuba, con el coauspicio de prestigiosas entidades nacionales e internacionales, invita al Primer Encuentro Mundial de Corresponsales de Guerra, del 24 al 27 de noviembre de 1998, en La Habana.

Bajo el lema "¡Quienes han vivido la guerra defienden la paz!", se realizará este encuentro para que todos los que han arriesgado su vida por difundir la verdad, en situaciones de alto riesgo, compartan sus vivencias. Los temas serán:

1. Nuevas tecnologías informáticas en el periodismo de guerra; la búsqueda de la noticia en los conflictos.
2. El periodista como forjador de la paz; partes contendientes, negociaciones.
3. La imagen de la guerra como memoria de la historia humana.
4. El derecho internacional humanitario; ética del periodista en acciones de alto riesgo.
5. Globalización y comercialización de la guerra en los medios de comunicación; manipulación de la información durante los conflictos bélicos.

Además de conferencias magistrales y comisiones de trabajo, se presentarán exposiciones fotográficas y proyecciones de documentales y filmes de guerra.

Quienes deseen presentar ponencias deben enviar un resumen de 30

líneas, antes del primero de noviembre. Se invita también a fotógrafos, cineastas y videastas para que expongan sus trabajos.

Información: Guillermo Cabrera Alvarez, e-mail: [upec@mail.infocom.etcসা.সু](mailto:upec@mail.infocom.etcসা.সু)

● **CONCURSO "PENSAMIENTO LATINOAMERICANO"**

El Convenio Andrés Bello (CAB), para exaltar y estimular el trabajo de los intelectuales iberoamericanos, convoca al premio "Andrés Bello de Pensamiento Latinoamericano", 1998, en las siguientes modalidades:

- Educación y desarrollo en América Latina
- Comunicación y cultura en América Latina

Podrán concursar académicos e intelectuales de cualquier nacionalidad, residentes en América Latina y España, con trabajos individuales o colectivos inéditos. El CAB entregará un premio único de US\$20.000 por modalidad y publicará los dos trabajos ganadores.

Para "Comunicación y Cultura", el jurado estará conformado por: Miguel de Moragas (España), Renato Ortiz (Brasil) y Mirko Lauer (Perú). Para "Educación y Desarrollo", por: Juan Carlos Tedesco (Argentina), Patricio Cariola (Chile) y Rodrigo Parra (Colombia).

Más información, e-mail: [ecobello@inti.cab.int.co](mailto:ecobello@inti.cab.int.co)  
<http://www.cab.int.co>

● **PERU: PELIGROS DEL PERIODISMO**

La absorción de *Frecuencia Latina* refleja los peligros de ser periodista en Perú, escribe el Instituto Prensa y Sociedad (IPYS) en su *Informe anual sobre prensa y democracia* (1997), publicado en abril de 1998. Después de que *Frecuencia Latina*

informó de la corrupción gubernamental, a su propietario, Baruch Ivcher, se le rescindió la ciudadanía para arrebatarle el control de la estación.

El informe de IPYS presenta los detalles completos de ataques a los medios en 1997, "casi todos los cuales llevan la marca de los servicios de inteligencia peruanos, recientemente dedicados a vigilar a los periodistas independientes... Desde 1992, año en que Fujimori escenificó su autogolpe de Estado y disolvió el Congreso, y las fuerzas militares y policíacas comenzaron a interferir con los medios, 1997 ha sido el peor año para la libertad de prensa en Perú". IPYS dice que este es el resultado de dos movimientos: primero, ataques directos contra la prensa, de los cuales el caso típico es el de *Frecuencia Latina*; y, segundo, "el continuo deterioro del estado de derecho en Perú, que incluye la interferencia del gobierno en el poder judicial". Esto último amenaza el futuro de los medios independientes en Perú, declara IPYS.

Para obtener el informe, contactar con el e-mail: [postmaster@ipyspc.org.pe](mailto:postmaster@ipyspc.org.pe) (IFEX).

● **COLOMBIA: PERIODISTAS ASESINADOS**

El 19 de mayo fue abatido el quinto periodista en Colombia en lo que va del año, informan el Committee to Protect Journalists (CPJ) y Reporteros sin Fronteras (RSF). Bernabé Cortés, reportero del programa de televisión Noticias CVN, que transmite la red *Telepacífico*, fue asesinado en un taxi por varios hombres armados, en Cali. CPJ y RSF dicen que Cortés informaba con frecuencia sobre tráfico de drogas, corrupción y negociaciones recientes entre las FARC y las autoridades colombianas. CPJ afirma que Cortés fue asesinado cuando iba a encontrarse con un individuo que le había dejado un mensaje acerca de "noticias importantes".

CPJ y RSF informan que otros cuatro periodistas fueron asesinados este

año en Colombia. El 16 de abril, Nelson Carvajal, periodista de *Radio Sur*, fue fatalmente herido fuera de la escuela, en Pitalito, donde enseñaba. Investigaba supuestos hechos de corrupción en el gobierno, y algunos periodistas locales sospechan, según CPJ y RSF, que hay funcionarios locales detrás del asesinato. El 14 de mayo, el periodista radiofónico José Abel Salazar Serna fue encontrado muerto después de recibir quince cuchilladas en su casa de Manizales. Salazar tenía un programa de radio llamado "Juventud en acción" en la estación *Todelar*. El 2 de marzo, Didier Aristizábal Galeano, profesor y periodista, fue asesinado fuera de la Universidad de Santiago de Cali por dos hombres a bordo de una motocicleta. El 22 de febrero, Oscar García Calderón, periodista taurino del diario *El Espectador*, fue asesinado mientras investigaba lazos entre el crimen organizado y las corridas de toros. (IFEX)

## ● FORO INTERNACIONAL COMUNICACION Y CIUDADANIA

Con la idea básica de "Comunicación para la democracia, democracia en la comunicación", la Agencia Latinoamericana de Información (ALAI) y organismos internacionales y nacionales han organizado este Foro que se efectuará en San Salvador, del 9 al 11 de septiembre.

El propósito central es generar un proceso de reflexión y acción ciudadana, a escala internacional, para afirmar derechos en el plano de la comunicación en cuanto elemento fundamental de todo proceso democrático. De manera más concreta se plantea:

- Reunir actores sociales de la sociedad civil para reflexionar sobre la relación entre comunicación, ciudadanía y democracia.
- Desarrollar propuestas sobre derechos en comunicación, y promover acciones para colocarlos en la

agenda de los movimientos sociales.

- Articular un espacio para el intercambio sectorial e intersectorial sobre comunicación y ciudadanía en áreas como: los derechos humanos, la investigación académica, la ética en el periodismo, la perspectiva de género en la comunicación... en el marco de la democratización de la comunicación.

- Sensibilizar a la opinión pública sobre estos temas y su pertinencia para los procesos democráticos.

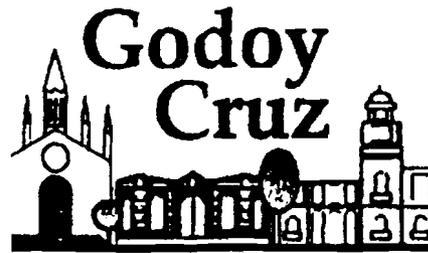
Más información, e-mail:

[info@alai.ecuanex.net.ec](mailto:info@alai.ecuanex.net.ec)

<http://www.ecuanex.apc.org/>

[foro\\_comunicacion](#)

## ● CONGRESO INTERNACIONAL DE PERIODISMO



La Municipalidad de Godoy Cruz, Provincia de Mendoza, Argentina, convoca a este Congreso que se realizará entre el 29 y 31 de octubre.

Bajo el lema "Libertad y responsabilidad en la comunicación", periodistas, empresarios de medios, docentes, estudiantes y autoridades estatales se reunirán, con un criterio pluralista y participativo, para aportar a la comprensión de la problemática actual de la comunicación. Los grandes temas que se debatirán son:

- La sociedad de la información: enfoques y perspectivas.
- Nuevas tecnologías en comunicación.
- Derecho a la información, legislación, igualdad de oportunidades.
- Ética y periodismo.

- Concentración/descentralización y medios.
- Educación, cultura y comunicación.

E-mail:

[mungacruz@lanet.losandes.com.ar](mailto:mungacruz@lanet.losandes.com.ar)

## ● MILENIO III, MAGAZINE DIGITAL

*Milenio III* es una revista bimestral que circula en CD ROM y acaba de lanzar su primer número. No se trata de un simple cambio de soporte, es un cambio de lenguaje: del escrito y gráfico al audiovisual interactivo. Aquí optamos ante un menú y recorreremos espacios virtuales; miramos reproducciones de obras paseando ante una exposición, nos informamos sobre su autor viendo girar sus esculturas, y luego desfilan ante nuestros ojos cuadros que serán expuestos próximamente en diversas salas, y eventualmente a esos artistas pintando. En el caso de anuncios de obras de teatro, la posibilidad de mostrarnos breves segmentos nos permite tener una idea bastante aproximada de lo que vamos a ver. Textos, imágenes y audios despliegan variedad de información.

Un concepto atraviesa toda la línea creativa de este producto: reivindicar y motivar el papel de la individualidad en la historia, no entendida como una invitación al individualismo sino como una convocatoria a la participación creativa y personal de cada uno. *Milenio III* aparece como un excelente ejemplo de esta propuesta.

Ha nacido en Ecuador y es la primera de América Latina. Si bien su circulación está prevista inicialmente solo para el país, ha despertado interés en Colombia, Chile y Venezuela.

Es un híbrido para Mac o PC. Se requiere cualquier Power Mac o, para PC, una Pentium, 100 MHz, con kit multimedia, 16 megas de RAM y, al menos, Windows 95. (En una 486 corre pero más lento). Su costo es de 10 dólares. El segundo número saldrá en agosto.

(Alfredo Breilh).

**● CAPACITACION NACIONAL**

Desde el segundo semestre de este año, el Centro de Documentación de CIESPAL ha iniciado una nueva línea de capacitación: creación, desarrollo y mantenimiento de centros de documentación y bibliotecas, para el manejo óptimo y rápido de información sobre material impreso, de audio y de video.

Los cursos incluyen el manejo del programa informático y las aplicaciones para el ingreso de datos y obtención de reportes. Todo está diseñado para que sea fácilmente utilizado y con un equipo mínimo de computación.

Además, CIESPAL, conjuntamente con universidades y gremios periodísticos del Ecuador, realizará los siguientes talleres.

**- PERIODISMO INVESTIGATIVO**

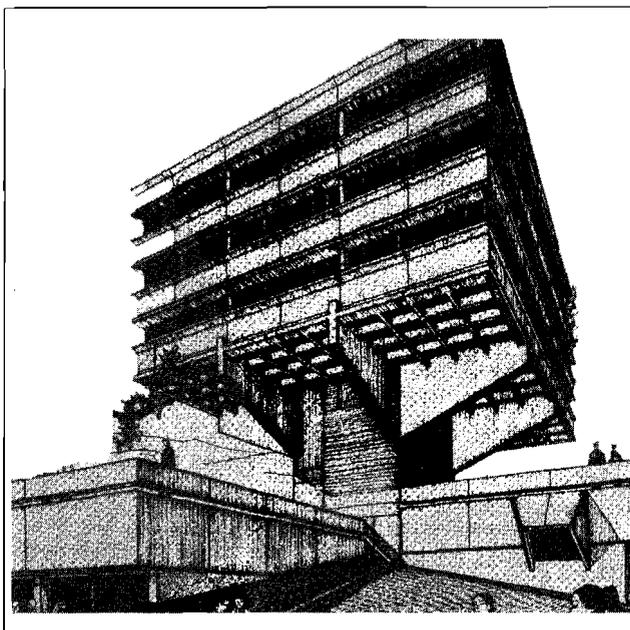
Con la Unión Nacional de Periodistas (UNP), en Riobamba, del 20 al 22 de julio de 1998. Los temas: detección de hechos investigables, qué hacer con las fuentes, estrategias del periodismo investigativo.

**- PERIODISMO TURISTICO**

Con la UNP y la Universidad de Bolívar, en Guaranda, del 27 al 29 de julio de 1998. Los temas: cómo utilizar la comunicación en el turismo, el turismo como actividad generadora de recursos informativos y financieros, la comunicación como base para promocionar el turismo del país.

**- LOCUCION I**

Con la UNP, del 27 al 30 de julio, en Loja. Los temas: el lenguaje radiofónico, posición y herramientas básicas del locutor, el empirismo en la profesión de locutor, análisis de programas, ética y políticas de comuni-



cación, la improvisación ante el micrófono y la responsabilidad en los medios radiofónicos.

**- PRODUCCION DE INFORMATIVOS PARA RADIO**

Con la Federación Nacional de Periodistas, la Asociación Ecuatoriana de Radio y Televisión y la UNP, en Guayaquil, del 27 al 31 de julio. El taller proporcionará las herramientas necesarias para que los participantes produzcan un informativo con temas renovados y relevantes para el país.

**- RADIOREVISTA**

Con la UNP, del 3 al 5 de agosto, en Quito. Los temas: cómo diseñar una radiorevista, temas que se deben abordar, producción, el lenguaje radiofónico, análisis de programas, ética del comunicador.

**● PROTECCION DE LA BIODIVERSIDAD Y AREAS PROTEGIDAS**

Desde noviembre de 1997, CIESPAL está ejecutando el "Proyecto de protección de la biodiversidad GEF/I-

NEFAN", cuyo objetivo es desarrollar una campaña nacional de comunicación para sensibilizar y crear conciencia y cambios de conducta en los temas de biodiversidad y Sistema Nacional de Areas Protegidas (SNAP), en la población ecuatoriana.

La primera etapa, ya ejecutada, contempló una investigación cuanti-cualitativa para establecer los conocimientos, actitudes y prácticas sobre biodiversidad y SNAP, y gustos, preferencias, formatos y otros en la utilización de los medios de comunicación; de la población que vive en 5 parques nacionales y 3 reservas ecológicas, y en sus

"áreas de amortiguamiento". Esta información está sirviendo de base para la segunda etapa, en ejecución, que es la elaboración de mensajes para públicos específicos y para público en general.

**● SALUD EN AREAS MARGINALES**

El Departamento de Investigación de CIESPAL está ejecutando la primera etapa del proyecto "Comunicación popular en salud en áreas marginales del Ecuador", cuyo fin es desarrollar una estrategia piloto de comunicación popular en áreas sin servicios de salud y de comunicación. Posteriormente, la metodología utilizada podrá ser aplicada en otros países del Area Andina.

La investigación preliminar determinará los conocimientos, actitudes y prácticas que sobre salud y prevención de enfermedades tienen las poblaciones señaladas, y el acceso, gustos y preferencias de medios de comunicación y sus propios sistemas de información/comunicación.

Con los resultados se realizarán talleres de capacitación en técnicas de comunicación y educación en salud a líderes de las comunidades para que, en el futuro, sean quienes produzcan sus materiales educativos.